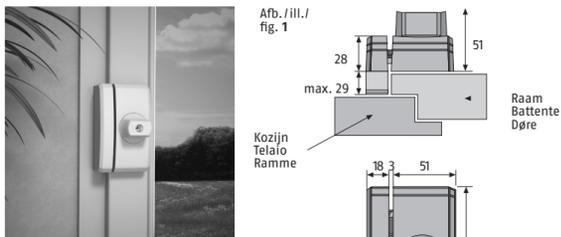
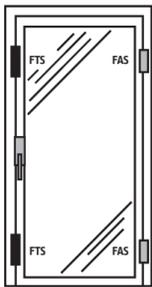


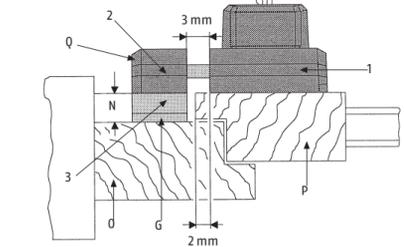
FTS96/PV96 | Montage- en gebruiksaanwijzing voor ABUS universeel bijzetslot
FTS96/PV96 | Istruzioni di montaggio ed uso della serratura universale per finestre
FTS96/PV96 | Monterings- og betjeningsvejledning for ABUS vindues-universallås



Afb./ill./fig. 2

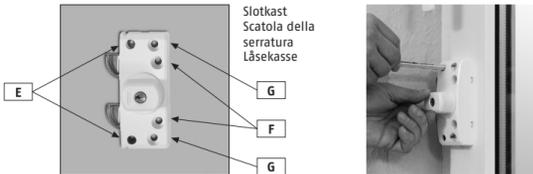


Afb./ill./fig. 3



- 1 = Slotkast / Cassa della serratura / Låsekasse
 - 2 = Sluittkast / Scatola della serratura / Lukkekasse
 - 3 = Montageplaat / Listello da avvitare / Skrueliste
 - G = Opuvplaatjes / Spessori da livellamento / Underlag til rammeliste
 - N = Opdekmaat / Altezza d'incassatura / Falshøjde 0 - 29 mm
 - Q = Kozijn / Telaio / Ramme
 - P = Deur - Raam / Porta risp. Finestra / Døre
 - Q = De afgeschuinde kant van de montageplaat / opvulplaat moet naar de muur wijzen
- La parte smussata deve guardare verso il muro
 Høldningen på anskruingslisten / underlag skal rettes mod væg

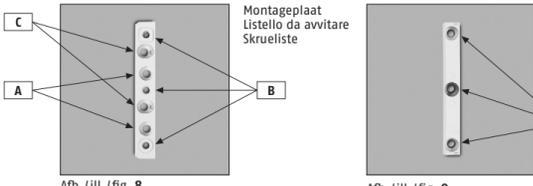
Montage van de slotkast / Montaggio della scatola della serratura / Montering af låsekasse



Afb./ill./fig. 4

Afb./ill./fig. 5

Montage van de sluittkast / Montaggio della cassa della serratura / Montering af lukkekasse



Afb./ill./fig. 8

Afb./ill./fig. 9



Afb./ill./fig. 10

Afb./ill./fig. 11

Afb./ill./fig. 12



Afb./ill./fig. 13

Afb./ill./fig. 14

Afb./ill./fig. 15



Afb./ill./fig. 16

Afb./ill./fig. 17

Afb./ill./fig. 18

Deze montage- en gebruiksaanwijzing is als volgt onderverdeeld:

- I. Algemeen
- II. Toepassingsmogelijkheden
- III. Verpakkingsinhoud
- IV. Gereedschap
- V. Montage-instructies
- VI. Gebruik

I. Algemeen

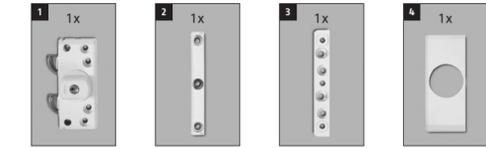
Bijzetgrendel voor naar binnen draaiende draai/kip elementen. FTS96 is SKG gecertificeerd volgens BRL 3104_Hang en sluitwerk. De FTS96 biedt bescherming tegen onbevoegd binnendringen van uw woning. Op kunststof zonder staal versterking dient u deze scharnierbeveiliging in combinatie met ABUS BA- of IM 100 bevestigingsanker te monteren (schroefgat A), conform de bijgevoegde handleidingen. Deze zijn optioneel in de handel verkrijgbaar. Bij IM100 heeft u een passend chemisch mortel nodig, bijv. Fischer, Hilti of vergelijkbaar. De in afb. 2 extra getoonde ABUS producten zijn eveneens in de handel verkrijgbaar. Optimale veiligheid wordt bereikt door nauwkeurig opvolgen van deze montage- en gebruiksaanwijzing. Om overbelasting of oldraaien van de bevestigingsschroeven te vermijden, draait u handmatig en met passend gereedschap de schroeven vast. Voor eventueel verwondingen en/of schade tijdens montage en/of door ondeskundig gebruik ontstaan, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid!

II. Toepassingsmogelijkheden

De FTS96 wordt aan de sluitzijde van het raam of deur gemonteerd en is geschikt voor alle naar binnen draaiende ramen en deuren met draai/kip-beslag. Montage mogelijk op hout, kunststof of aluminium. Montage voorwaarden, zie SKG tabel. Rechts of links draaiend. Hoewel de bediening van de vergrendeling van onder- of van bovenaf plaats kan vinden wordt in deze montage- en bedieningsinstructie uitgegaan van een bediening van onderaf. De FTS96 wordt uitsluitend aan de binnenzijde gemonteerd; de slotkast op het raam of deur en de sluitkast op het kozijn.

III. Verpakkingsinhoud

- 1. 1 slotkast
- 2. 1 sluitkast
- 3. 1 montageplaat
- 4. 1 afdekkap slotkast
- 5. 1 afdekkap sluitkast
- 6. 2 wigvormige opvulringen
- 7. 1 set opvulplaatjes 1x1, 2, 4, 8 mm (elk 1 stuk)
- 8. 8 stuks 5,5 x 60 mm
- 9. 2 stuks 4,2 x 16 mm
- 10. 2 stuks 4,2 x 9,5 mm
- 11. 3 stuks M6 x 25 mm
- 12. 2 sleutel



IV. Montagegereedschap

- Kruiskopschroevendraaier
- Sleufschroevendraaier
- Boormachine
- Vijl, zaag voor het inkorten van de schroeven, evt. bankschroef

Boortabel

voor schroeven Ø	in hout en kunststof zonder metalen kern boor Ø	in aluminium en kunststof met metalen kern boor Ø
5,5 mm	4,0 mm	4,5 mm
4,2 mm	3,0 mm	3,0 mm

V. Montage-instructies

Belangrijke opmerkingen:

- Voor de montage dient u de afstelling van het raam resp. deur te controleren. Stel evt. het beslag opnieuw in, zodat het correct functioneert.
- Meet ook na of de in afb. 1 aangegeven minimum afmetingen daadwerkelijk op uw raam/deur beschikbaar zijn.
- De boordieptes en schroefengtes moeten aan het gevelement aangepast worden.
- Voorom doorboren en/of -schroeven. Evt. met een booraanslag werken, kortere schroeven kopen of inkorten. Bij het boren geen bewegende delen, aflichtingen of glas beschadigen.

Montage van de slotkast:

De afdekkap van de slotkast (1) door druk op de vergrendelingspunten van onder af verwijderen (zie afb. 5). Schoten uit de slotkast draaien. Slotkast (1) op de gewenste positie op het raam/de deur plaatsen. Afstand t.o.v. de raamkant resp. deurkant 2 mm (zie afb. 3).

Boorpositie E en F (bij kunststof ook G) aftekenen en voorboren (zie afb. 7 en boortabel).

Slotkast (1) monteren. Boorgaten E (afhankelijk van de opdekmaat) met schroeven 4,2 x 16 mm of 4,2 x 9,5 mm (schroevendraaier met magneetpunt gebruiken) / boorgaten F (G) met schroeven 5,5 x 60 mm (zie afb. 4 + 7).

Montage van de sluitkast:

Slotkast (1) en sluitkast (2) moeten op hetzelfde niveau liggen (zie afb. 3). Ter compensatie van de verschillende opdekmaten wordt de sluitkast (2) opgevuld. Hiervoor dient de montageplaat (3) en evt. opvulplaatjes (7).

Opdekmaat > 14 mm

Montageplaat (3) (¼ mm) in het midden op dezelfde hoogte en op 3 mm afstand evenwijdig aan de slotkast (1) tegen het kozijn plaatsen (zie afb. 3). Op de juiste positie van de montageplaat (3) letten (zie Q afb. 3).

Boorgaten A aftekenen en voorboren (zie afb. 8, 11, 12 en boortabel).

Montageplaat (3) indien nodig (opdekmaat > 14 mm) met opvulplaatjes (7) uitvullen en m.b.v. de schroeven 5,5 x 60 mm monteren (zie afb. 10).

Opm. indien kunststof zonder staal versterking; ABUS anker incl. M6 bevestiging toepassen.

De schuine Schroefgaten C in dezelfde hoek voorboren (zie boortabel). Wanneer een schuine Schroefverbinding niet mogelijk is, kan m.b.v. de wigvormige opvulringen (6) in de Schroefgaten C ook recht worden geschroefd (zie afb. 14 + 15).

In de boorgaten C nog meer schroeven 5,5 x 60 mm monteren.

Afdekkap (5) van de sluitplaat (2) door druk op de vergrendelingspunten van onder af verwijderen.

Sluitplaat (2) m.b.v. 3 bouten M6 x 25 mm (zelfborende schroeven) op de montageplaat monteren (3) (zie afb. 16).

Opdekmaat 0 tot 13 mm

Afdekkap (5) van de sluitkast (2) door druk op de vergrendelingspunten van onder af verwijderen.

Sluitplaat (2) in het midden op dezelfde hoogte en op 3 mm afstand evenwijdig aan de slotkast (1) tegen het kozijn (zie afb. 3).

Boorpositie D1 tot D3 aftekenen (zie afb. 12) en voorboren (zie boortabel).

Sluitkast (2) indien nodig met opvulplaatjes (7) uitvullen en m.b.v. 3 schroeven (8) 5,5 x 60 mm monteren.

Werking controleren: De schoten moeten bij het vergrendelen vrij in de sluitplaat (2) lopen.

Bij de montage van FTS96: Beide afdekkappen (4 + 5) erop drukken. Bij de montage van FTS96E: zie ommezijde!

VI. Gebruik

FTS96 kan zonder sleutel m.b.v. de draaiknop vergrendeld worden. Voor het ontgrendelen is de sleutel nodig.



SKG Toepassing RC2 / 3 minuten	SKG Toepassing RC3 / 5 minuten
Hout: Zie instructie	Altijd met BA anker
Kunststof met staal versterking: Zie instructie	
Kunststof zonder staal versterking: Met BA anker of IM100 chemisch anker	
Metaal: Zie instructie	



Queste istruzioni si suddividono nel modo seguente:

- I. Istruzioni generali
- II. Possibilità d'impiego
- III. Contenuto della confezione
- IV. Attrezzi
- V. Istruzioni di montaggio
- VI. Uso

I. Istruzioni generali

La sicura per cerniere di finestre FTS96 è conforme ai severi requisiti di controllo della DIN 18104-1 e della VdS 2536. Con la DIN Certo essa è certificata come «ANTISCASSO conf. DIN». La FTS96 garantisce una protezione in più a difesa della Vostra casa. Secondo DIN 18104-1 si consiglia di montare per ogni metro di altezza della finestra, una sicura supplementare sul lato destro e una sul lato sinistro (per ogni finestra). Anche la polizia e le compagnie d'assicurazione consigliano tali misure. Si può ottenere una protezione ottimale, procedendo secondo queste istruzioni di montaggio ed uso. Le viti di fissaggio, per evitare un serraggio eccessivo, devono essere avvitate con un utensile adatto e poi serrate a mano. Impiegare esclusivamente materiale di fissaggio ABUS. Per eventuali ferimenti ed danni, che si verificano durante il montaggio e/o per maneggio indebito, il produttore non si assume alcuna responsabilità!

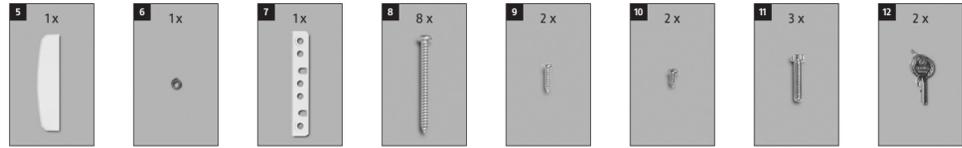
II. Possibilità d'impiego

La FTS96 viene montata sul lato della cerniera della finestra o della porta-finestra ed è adatta per tutte le normali finestre e porte-finestre che si aprono verso l'interno, con feramenti girevoli o girevoli- a bilcio (III. 1). Si può montare la FTS96 su legno, plastica o alluminio. Le finestre / porte-finestre possono aprirsi verso destra o verso sinistra. Di solito la FTS96 viene montata all'interno, la lamiera del battente sul battente della finestra ed il listello del telaio sul telaio. Se le possibilità di fissaggio sono scadenti (sottofondo morbido o vuoto o riempito con espanso e finestre in plastica con o senza inserto metallico) e le possibilità di effrazione dall'esterno sono buone, si dovrebbero utilizzare più sicure e mezzi di fissaggio supplementari (malta o bullone di fissaggio). Vedi tabella SKG.

Allo scopo utilizzare per favore il bullone di fissaggio ABUS BA o come alternativa, nel caso di telai in plastica, il kit di fissaggio ABUS IM100. Per lo IM100 serve una malta adatta. ABUS BA e ABUS IM100 come anche la malta si possono acquistare.

III. Contenuto della confezione

- 1. 1 scatola della serratura
- 2. 1 cassa della serratura
- 3. 1 listello da avvitare
- 4. 1 coperchietto della scatola della serratura
- 5. 1 coperchietto della cassa della serratura
- 6. 2 rondelle cuneiformi
- 7. 1 kit di spessori per listello del telaio 1x1, 2, 4, 8 mm ciascuno
- 8. 8 viti da 5,5 x 60 mm
- 9. 2 viti da 4,2 x 16 mm
- 10. 2 viti da 4,2 x 9,5 mm
- 11. 3 viti M6 x 25 mm
- 12. 2 chiave



IV. Attrezzi da montaggio

- cacciavite a croce
- cacciavite per viti a testa intagliata
- tarpano
- lima, sega per accorciare le viti, in caso morsa

Tabella di trapanazioni

per viti Ø	in legno e plastica senza inserto metallico punta da trapano Ø	in alluminio e plastica con inserto metallico punta da trapano Ø
5,5 mm	4,0 mm	4,5 mm
4,2 mm	3,0 mm	3,0 mm

V. Istruzioni per il montaggio

- Avvertenze importanti:**
- Prima del montaggio verificare per favore la regolazione della finestra risp. della porta finestra. Se necessario registrare nuovamente i feramenti affinché la finestra (la porta-finestra) si chiuda e si apra perfettamente.
 - Verificare anche che le misure minime indicate nell'III. 1 esistono nelle vostre finestre / porte-finestre.
 - Le profondità per trapanare i fori, risp. le lunghezze delle viti devono essere adatte alle condizioni particolari.
 - Evitare che la punta del trapano rispi. la vite fuoriesca dall'altra parte! Se necessario lavorare con arresto del trapano o accorciare le viti. Quando si trapano, non danneggiare parti mobili, guarnizioni o vetri.

Montaggio della scatola della serratura:

Togliere il coperchietto (III. 4) dalla scatola della serratura (III. 1) premendo sui punti di incastro dal basso (vedi III. 5). Aprire il chiavistello.

Tenere la scatola della serratura (III. 1) nella posizione desiderata sul battente della finestra risp. della porta, distanza dal bordo 2 mm (vedi III. 3).

Disegnare fori di trapanazione E e F (con finestre e porte in plastica anche G) e trapanare (vedi III. 7 e tabella trapanazioni).

Avvitare la scatola della serratura (III. 1). Fori A (secondo altezza d'incastro) viti 4,2 x 16 mm o 4,2 x 9,5 mm (usare cacciavite con punta magnetica). Fori F (G) viti 5,5 x 60 mm (vedi III. 4 + 7).

Montaggio della cassa della serratura:

Scatola della serratura (III. 1) e cassa della serratura (III. 2) devono stare sullo stesso livello (vedi III. 3) Per compensare le diverse altezze di incastro, sotto la cassa della serratura (III. 2) si mettono spessori. Allo scopo si utilizzano il listello da avvitare (III. 3) e/o gli spessori (III. 7).

Altezza d'incassatura: a partire da 14 mm [con listello da avvitare (III. 3) e in caso spessori (III. 7)].

Avvitare il listello (III. 3) (alto 14 mm) centrato alla stessa altezza e tenere a distanza parallela di 3 mm rispetto alla scatola della serratura (III. 1) (vedi III. 3). Fare attenzione alla giusta posizione del listello da avvitare (III. 3) (vedi Q III. 3).

Disegnare le posizioni da trapanare A (vedi III. 8, 11, 12 e tabella trapanazioni).

Se necessario (altezza d'incastro superiore a 14 mm) mettere sotto il listello da avvitare degli spessori (III. 7). Avvitare saldamente con viti 5,5 x 60 mm (vedi III. 10).

Trapanare attraverso i fori obliqui per le viti C con la stessa angolatura, obliquamente rispetto alla parete (vedi tabella trapanazioni). Se non fosse possibile, si può trapanare anche perpendicolarmente. Poi mettere nei fori C le due rondelle a cuneo (III. 6) (vedi III. 14 + 15).

Nei fori C avvitare altre viti 5,5 x 60 mm.

Rimuovere il coperchietto (III. 5) dalla cassa della serratura (III. 2) premendo sui punti di incastro dal basso.

Avvitare la cassa della serratura (III. 2) con 3 viti M 6 x 25 mm (viti autosmianti) al listello (III. 3) (vedi III. 16).

Ittezza di incastro: da 0 a 13 mm (se necessario con spessori).

Rimuovere il coperchietto (III. 5) dalla cassa della serratura (III. 2) premendo sui punti di incastro dal basso.

Tenere la cassa della serratura (III. 2) centrata alla stessa altezza e a distanza parallela di 3 mm dalla scatola della serratura (III. 1) (vedi III. 3).

Disegnare posizioni di trapanazione da D1 a D3 (vedi III. 12) e trapanare (vedi tabella trapanazioni).

Se necessario mettere sotto alla cassa della serratura (III. 2) spessori (III. 7) e avvitare saldamente con 3 viti (8) 5,5 x 60 mm.

Controllare il funzionamento: I chiavistelli devono poter scorrere liberamente quando si chiudono nella cassa della serratura (III. 2).

Per il montaggio del FTS96: montare le due coperture (III. 4 + 5) facendole incastrare. Per il montaggio del FTS96E: vedi retro!

VI. Uso

FTS96 si può chiudere senza chiave, girando il pomello (in caso impostare il codice). Per aprire, si usa la chiave.

Denne vejledning er opdelt på følgende måde:

- I. Generel information
- II. Anvendelsesmuligheder
- III. Pakkens indhold
- IV. Monteringsværktøj
- V. Montering
- VI. Betjening

I. Generel information

Vindues-universallåsen FTS96 er godkendt i henhold til de strenge prøvningskrav, der følger af DIN 18104-1 og VdS 2536. Gennem DIN Certo er FTS96 certificeret „INBRÜDSDÖRRENDRE DIN-testet!“. FTS96 giver tillige beskyttelse mod ulovlig indtrængen. I overensstemmelse med DIN 18104-1 anbefales det, at der monteres en ekstraskring pr. 1 meter vinduehøjde til højre og venstre (pr. vindue). Dette anbefales ligeledes af politi og forsikringselskaber. Den optimale beskyttelseeffekt opnås, hvis du går frem efter denne monterings- og betjeningsvejledning. Fastgørelseskrueene skal skrues i med et egnet værktøj, som forhindrer overskrudning, og spændes til med hånden. Anvend udelukkende fastgørelsesmateriale fra ABUS. Producenten kan ikke påtage sig ansvaret for eventuel personskade eller materiel skade, der måtte opstå under monteringen og/eller som følge af usagkyndigt udført arbejde! Den samlede bygning skal kunne åbnes udefra med en nøgle.

II. Anvendelsesmuligheder

FTS96 monteres på grebsiden af vinduet eller den franske dør og egner sig til alle gængse vinduer/franske døre med dreje- eller kipbeslag, der åbner indad (fig. 1). Montering kan foregå på materialerne plast, træ eller aluminium. Vinduerne/de franske døre kan åbne til højre eller venstre.

FTS96 monteres principielt på den indvendige side, låsekassen på vinduesfløjen og lukkekassen på rammen.

Er fastgørelsesmulighederne dårlige (vindue af blødt træ eller plast), skal der anvendes flere sikringer og desuden fastgørelsesmidler (fastgørelsesanker eller kompondmørtel). Se tabel SKG. Benyt her venligst ABUS fastgørelsesanker BA (vinduer af plast, blødt træ, aluminium) eller alternativt ABUS fastgørelsesæt IM100 (plastvinduer).

Til IM100 skal du bruge en egnet kompondmørtel. ABUS BA og ABUS IM100 samt kompondmørtel fås i handelen. De øvrige ABUS-produkter, der fremgår af fig. 2 (FAS), kan ligeledes fås i handelen.

III. Pakkens indhold

- 1. 1 låsekasse
- 2. 1 lukkekasse
- 3. 1 skrueliste
- 4. 1 beskyttelseskappe låsekasse
- 5. 1 beskyttelseskappe lukkekasse
- 6. 2 mellemlægsskiver kileformede
- 7. 1 sæt underlag til rammeliste
- 8. 1 x1, 2, 4, 8 mm
- 8 stk. 5,5 x 60 mm
- 9. 2 stk. 4,2 x 16 mm
- 10. 2 stk. 4,2 x 9,5 mm
- 11. 3 stk. M6 x 25 mm
- 12. 2 nøgler

IV. Monteringsværktøj

- Målebånd o. lign.
- Stjerneskruetrækker
- Stjerneskruetrækker
- Boremaskine
- Fil, sav til afkortning af skrueerne, evt. skruestik

Boretabel

Til skruer	I træ og kunststof uden metalindlæg	I aluminium og plast med metalindlæg
5,5 mm	4,0 mm	4,5 mm
4,2 mm	3,0 mm	3,0 mm

V. Montering

Vigtige anvisninger:

- Kontroller vinduets eller den franske dørs indstilling, før monteringsarbejdet påbegyndes. Vær sikker på, at vinduet/døren kan åbnes og lukkes uden problemer.
- Mål også efter, om minimumsmålene, som er angivet på fig. 1, passer med dit vindue/din dør.
- Dybden på borehullerne samt skrue længder skal afpasses forholdene på stedet.
- Pas på, at bor og skruer ikke trænger igennem på bagsiden! Brug evt. et borstop, eller afkort skrueerne. Pas på ikke at beskadige bevægelige dele, tætninger og glasurder, når du borer.

Montering af låsekasse:

Tag beskyttelseskappen (4) af låsekassen (1) nedfra, idet du trykker på indgrebepunkterne (se fig. 5). Skyd slåen ud.

Hold låsekassen (1) ønsket position på vinduesfløj/dørplade, afstand til fløjkant 2 mm (se fig. 3).

Afmærk boreposition E og F (kun ved plastvinduer og -døre tillige G), (se fig. 7) og bor for i henhold til boretabellen.

Skrue låsekassen (1) på. Til borerne A (alt efter falshøjde) skrue 4,2 x 16 mm eller 4,2 x 9,5 mm (brug skrue trækker med magnetspids). Til borerne F (G) skrue 5,5 x 60 mm (se fig. 4 + 7).

Montering af lukkekasse:

Låsekasse (1) og lukkekasse (2) skal være i samme niveau (se fig. 3). Til udligning af de forskellige falshøjder lægges lukkekassen (2) under.

Til det benyttede skruelisten (3) og/eller underlagene (7).

NL FTS96E | Montage- en bedieningshandleiding ABUS radio-raambeveiliging
IT FTS96E | Istruzioni di montaggio e d'uso per il dispositivo di sicurezza senza fili per finestre
DK FTS96E | Monterings- og betjeningsvejledning for radiostyret ABUS vinduessikring



Security Tech Germany

Deze handleiding is als volgt ingedeeld:

- | | |
|-------------------------------------|--|
| I. Algemeen en batterij-instructies | V. Montage, aanleerprocedure en verdere aansluitmogelijkheid |
| II. Toepassingsmogelijkheid | VI. Bediening en batterijen vervangen |
| III. Inhoud van de verpakking | VII. Afvoer |
| IV. Montagegereedschap | VIII. Technische gegevens |

I. Algemeen en batterij-instructies

Hierbij gelden principieel de algemene instructies, die u aan de ommezijde onder punt I. vindt.
Daarnaast dienen de volgende aanwijzingen in acht te worden genomen:
Conformiteitsverklaring: Hiermee verklaart ABUS August Bremicker Söhne KG, dat het apparaat Type radioapparaat FG350E voldoet aan de essentiële eisen en overige geldende bepalingen van de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.abus.com. Om deze toestand te behouden en een ongevaarlijk gebruik te garanderen, moet de gebruiker deze installatie-aanwijzing in acht nemen. Het gehele product mag niet worden gewijzigd resp. omgebouwd. Dat geldt met name voor de interne antenne en de draaicapacitor. Eveneens dient een contact van de vingers met de printplaat te worden voorkomen. Het toegestane gebruikstemperatuurbereik bedraagt -10° C tot +55° C bij een maximale luchtvochtigheid van 90%. Noch de auteur, noch ABUS kan een aansprakelijkheid aanvaarden voor verlies of schade, die rechtstreeks op grond deze handleiding werd veroorzaakt of waarvan wordt beweerd dat deze daardoor is ontstaan. De inhoud van deze handleiding kan zonder voorafgaande bekendmaking worden veranderd.
*** De VdS-erkenning heeft alleen betrekking op het mechanische gedeelte van de FTS96E.**
De elektronische componenten maken geen deel uit van deze erkenning.

Voorzichtig bij het gebruik van batterijen en de magneet:
Het apparaat wordt met gelijkspanning via twee stuks 1,5V LR03/AAA alkaline batterijen verzorgd, die worden meegeleverd. Bij het aanbrengen van de batterijen dient op de juiste poolaansluiting te worden gelet. Batterijen en magneten mogen niet in de handen van kinderen komen. Kinderen kunnen batterijen en magneten in de mond stoppen en inslikken. Dit kan ernstige gevolgen hebben voor de gezondheid. Raadpleeg in dat geval direct een arts! Gevaar op verwondingen door uitdrendend zuur bij contact met lekkende of beschadigde batterijen! Gebruik in dat geval geschikte beschermende handschoenen en reinig het batterijvak met een droge doek. Batterijen mogen niet opengemaakt, aangestoken, beschadigd, kortgesloten, verhit of in open vuur gelegd worden (explosiegevaar!). Magneten kunnen kaarten met een magnetische strip en ook pacemakers en andere geïmplanteerde apparatuur beïnvloeden. Houd daarom tijdens de montage voldoende afstand (ca. 20 cm) tussen de magneet en het geïmplanteerde apparaat.

II. Toepassingsmogelijkheid
Ook hier gelden de toepassingsmogelijkheden aan de ommezijde onder punt II.
Daarnaast dienen de volgende aanwijzingen in acht te worden genomen:
De montage van de FTS96E mag, in tegenstelling tot de normale FTS96, alleen aan de verticale greepzijde van een raam of een pui plaatsvinden. De draadloze vensterbeveiliging FTS96E biedt niet alleen extra bescherming tegen onrechtmatig binnendringen in ruimtes, maar kan ook een statusbericht (venster geopend of venster vergrendeld en veiligheidsal in de inkeping) of een inbraakopgave aan de ABUS alarminstallatie Secvest / Terxon doorgeven. De reikwijdte van de radiogolven bedraagt binnen het gebouw ca. 30 m en is afhankelijk van de bouwsubstantie van het gebouw evenals van de overige omgevingsomstandigheden.
Als optie bestaat de mogelijkheid om een aparte passieve glasbreukdetector aan te sluiten op de FTS96E (zie hiervoor punt V. Montage, aanleerprocedure en verdere aansluitmogelijkheid).

III. Inhoud van de verpakking
Naast de aan de ommezijde onder punt III. vermelde losse delen (behalve deel 4 en 5) behoren bij de FTS96E de volgende verdere losse delen tot de leveringsomvang:
13. Draaiknop-afdekking 16. Afdekcap sluitkast
14. Elektronisch opzetelement met printplaat 17. Afdekcap slotkast
15. Batterij 1,5V LR03 AAA

IV. Montagegereedschap
Het benodigde montagegereedschap vindt u aan de ommezijde onder punt IV.

V. Montage, aanleerprocedure en verdere aansluitmogelijkheid
V.1 Montage:
De montage van de mechanische componenten vindt plaats volgens de montageaanwijzing onder punt V. aan de ommezijde bij de gemarkeerde plaats.

Daarna dient als volgt met de montage van de elektronica-componenten te worden doorgeslagen:
• **Belangrijk:** de gemonteerde slotkast (1) mag niet afgesloten zijn.
• Elektronisch opzetelement (14) op de slotkast (1) in de juiste positie plaatsen en vastdrukken (afb. 19).
• Afdekcap (16) in de juiste positie op de sluitkast (2) drukken.
– Bij de montage van de sluitkast (2) zonder aanschroefstrip (3) dienen de overstekende delen van de kap overeenkomstig de hoogte van de onderlagen te worden afgesneden (afb. 20 + 21).
• De draaiknop-afdekcap mag er pas na het teachen worden opgezet.

V.2 Teachprocedure:
• Op de Secvest / Terxon moet de zone worden ingesteld waarop de FTS96E moet worden geprogrammeerd (zie hiervoor de montagehandleiding van het betreffende apparaat).
• Plaats nu de batterijen met de juiste polariteit in de FTS96E (afb. 22) of voer de ID van de melders in.
• Sabotageschakelaar kort met de hand bedienen en weer loslaten (afb. 23).
• Door het openen van het contact wordt de FTS96E met een draadloos signaal in de Secvest / Terxon geprogrammeerd (afb. 23).
• Draaiknop-afdekking (13) in de juiste positie op de draaiknop plaatsen en vastdrukken (afb. 24).
• Afdekcap (afb. 17) plaatsen.
• Voor het teachen van meer FTS96E de betreffende zones selecteren, methode overeenkomstig punt V.2.
• De geteache zone van de FTS96E gaat bij een batterijvervangning niet verloren.
• Er kan slechts één FTS96E per zone worden geteache.

V.3 Verdere aansluitmogelijkheid
V.3.1 Aansluiting van een glasbreukdetector op FTS96E:
• Een passieve glasbreukdetector kan d.m.v. een kabel op de aansluitklem (zie afb. 23) van de FTS96E worden aangesloten. Hiervoor dient de aanwezig brug te worden verwijderd.
• De glasbreukdetector benut dan in geval van alarm de radiomodule van de FTS96E voor de signaaloverdracht aan de Secvest / Terxon.
• De afdekcap (17) voor de kabeldoorvoer van de glasbreukdetector moet op de geperforeerde plek worden uitgewerkt, dat de kabel er goed doorpast (afb. 26).
• In formatie over de installatie en de positionering van een glasbreukdetector zijn in de handleiding van het betreffende apparaat te vinden.

VI. Bediening en batterijen vervangen
VI.1 Bediening:
FTS96E kan zonder sleutel door de knop de verdraaien worden vergrendeld. Voor het openen wordt met de sleutel ontgrendeld en de draaiknop teruggedraaid.
Telkens bij het vergrendelen d.m.v. draaiknop van een vooraf gesloten venster wordt er door de FTS96E een radiosignaal gegeven, dat in de aparte ABUS alarminstallatie Secvest / Terxon wordt verwerkt. Dat bewerkstelligt ofwel een wijziging van het display of een statusverandering „Zone gesloten“. Telkens bij het ontgrendelen van de FTS96E wordt er weer een radiosignaal door de FTS96E afgegeven en verwerkt. Door het ontgrendelen wordt de statusmelding „Zone geopend“ aan Secvest / Terxon gegeneerd. In intervallen van ongeveer 4 minuten zendt de FTS96E een melding over de status van de ramen en de batterijtoestand naar de alarmcentrale.

VI.2 batterijen vervangen:
• De batterijstatus van de FTS96E wordt met een radiosignaal overgebracht.
• Een noodzakelijke vervanging van de batterijen wordt via een melding (Low Batt) aan de Secvest / Terxon weergegeven.
• Wanneer de FTS96E in de ABUS alarminstallatie Secvest / Terxon geteache is, moet de alarminstallatie voor het vervangen van de batterijen in de instelmodus venster gezet, omdat anders door het bedienen van het sabotagecontact een alarm zou worden geactiveerd (zie hiervoor de bedieningshandleiding van de alarminstallatie).
• Verwijder voor het vervangen van de batterijen de afdekcap (17).
• Oude batterijen verwijderen en nieuwe batterijen in de juiste poolrichting aanbrengen (afb. 22). Aanbeveling: Varta Industrial / Industrial Pro, Duracell Industrial, Panasonic Powerline
• Vervolgens de afdekcap (17) weer aanbrengen, waardoor de sabotageschakelaar opnieuw wordt bediend en de FTS96E weer bij Secvest / Terxon wordt aangemeld (zonebezetting blijft behouden).

VII. Afvoer
Voer het apparaat af zoals beschreven in de EG-richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bij vragen wenden u zich tot de voor de afvoer bevoegde gemeentelijke dienst. Informatie over verzamelpunten voor afgedankte apparatuur krijgt u bij de gemeente, regionale afvalbedrijven of bij uw verkoper.

VIII. Technische gegevens
Spanningsvoeding 2 x 1,5V alkaline merkbatteij
Batterijtype: LR03 AAA
Frekwentie: 868, 6625 MHz / AM
Gewicht: 1150 g
Afmetingen B x H x D: 78 x 125 x 55 mm
Batterijlooptijd: ca. 2 jaar
Milieuklasse: II
Temperatuurbereik: -10° C bis +55° C
Uitgestraald maximaal zendvermogen: < 10 dBm eirp

IT Questo manuale comprende i seguenti paragrafi:
I. Informazioni generali e avvertenze sulle batterie
II. Possibilità d'impiego e altre modalità di connessione
III. Contenuto della confezione batterie
IV. Utensili per il montaggio
V. Montaggio, procedura di riconoscimento
VI. Istruzioni d'uso e sostituzione delle batterie
VII. Smaltimento
VIII. Specifiche tecniche

I. Informazioni generali e avvertenze sulle batterie
Valgono sempre le avvertenze generali indicate sul retro al punto I.

Inoltre vanno rispettate le seguenti avvertenze:
Questo prodotto è conforme alle norme europee e nazionali vigenti.
Le informazioni generali e avvertenze sulle batterie e le dichiarazioni relative sono consultabili sul sito del produttore (www.abus.com). Per mantenere intatta tale conformità e per permettere un utilizzo in sicurezza, l'utente deve attenersi a quanto riportato nel presente manuale d'istruzioni.
È vietato modificare o manomettere il prodotto. Ciò vale in particolare per l'antenna interna e il condensatore variabile. Evitare il contatto con la piastra elettronica. La temperatura di funzionamento ammessa è compresa tra -10° C e +55° C con un'umidità relativa massima del 90%. L'autore e la ABUS declinano ogni responsabilità per eventuali danni o perdite causate (o di cui si dica che siano state causate) direttamente o indirettamente da questo manuale. Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza alcun preavviso.
*** Il marchio VdS si riferisce soltanto ai componenti meccanici del FTS96E.**
I componenti elettronici non sono coperti da questo marchio.

Attenzione quando si lavora con i batterie e il magnete:
Il dispositivo viene alimentato con corrente continua grazie a 2 batterie alcaline 1,5V LR03/AAA, incluse nella confezione. Le batterie e i magneti non devono arrivare in mani ai bambini. I bambini potrebbero mettere in bocca le batterie e i magneti e ingerirli. Questo può causare gravi danni alla salute. In un caso del genere, rivolgersi immediatamente a un medico! Rischio di corrosione in caso di contatto con batterie scadute o danneggiate! Per questa evenienza utilizzare appositi guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto. Le batterie non devono essere scomposte, bucate, danneggiate, tagliate, riscaldate o gettate nel fuoco (rischio di esplosione!). I magneti possono influenzare carte con banda magnetica o pacemaker e simili (controllare l'impianto). Per questo motivo, durante il montaggio, mantenere assolutamente una distanza sufficiente (ca. 20 cm) tra il magnete e i dispositivi impiantati.

II. Possibilità d'impiego
Anche qui valgono le possibilità d'impiego indicate sul retro al punto I.
Inoltre vanno rispettate le seguenti avvertenze:
Il montaggio del FTS96E può essere effettuato, al contrario del FTS96 standard, soltanto sul lato maniglia verticale di una finestra o portafinestra.
Il sistema di sicurezza radio per finestre FTS96E offre da un lato una protezione aggiuntiva contro l'accesso non autorizzato nei locali e, dall'altro, può inviare un avviso di stato (finestra aperta o finestra bloccata) al sistema di sicurezza in azione) oppure segnalare un tentativo di intrusione, inviando al sistema di allarme ABUS Secvest / Terxon. La portata di trasmissione all'interno degli edifici è di circa 30 m e varia a seconda della tipologia di muratura e di altri fattori ambientali. È inoltre possibile collegare al FTS96E un rilevatore opzionale di rottura vetro passivo indipendente (vedere punto V. Montaggio, procedura di riconoscimento e altre modalità di connessione).

III. Contenuto della confezione
Oltre ai componenti (esclusi i componenti 4 e 5) elencati sul retro al punto III. il modello FTS96E comprende anche i seguenti componenti:

- | | |
|------------------------------------|--------------------|
| 13. Coprimanopola | 16. Coprincontro |
| 14. Modulo elettronico con piastra | 17. Copriserratura |
| 15. Batterie 1,5V LR03 AAA | |

IV. Utensili per il montaggio
Gli utensili necessari per il montaggio sono elencati sul retro al punto IV.

V. Montaggio, procedura di riconoscimento e connessione di altri dispositivi
V.1 Montaggio
Il montaggio dei componenti meccanici dovrà essere effettuato seguendo le istruzioni sul retro fino al passaggio contrassegnato del punto V.

Quindi continuare con l'installazione dei componenti elettronici secondo quanto segue:
• **Importante:** la serratura montata (III. 1) non deve essere bloccata.
• Posizionare il modulo elettronico (III. 14) nel verso giusto sulla serratura (1) e premere forte (III. 19).
• Posizionare il coprincontro (III. 16) nel verso giusto sull'incontro (III. 2) e premere forte.
– Nel caso di montaggio dell'incontro (III. 2) senza listello di montaggio (III. 3) dovranno essere ritagliate le parti sporgenti del coprincontro, adattandolo all'altezza della base d'appoggio (III. 20 + 21).
• Montare il coprimanopola soltanto dopo aver eseguito la procedura di riconoscimento.

V.2 Procedura di riconoscimento
• Al Secvest / Terxon deve essere selezionato il punto dove inserire il FTS96E (a questo proposito vedi le istruzioni di montaggio del dispositivo corrispondente).
• Quindi inserire le batterie con i poli in posizione corretta in FTS96E (III. 22) oppure digitare l'ID del segnalatore.
• Attivare brevemente l'interruttore di sabotaggio a mano e poi rilasciarlo nuovamente (III. 23).
• Aprendo il contatto, l'FTS96E viene collegato con un segnale funk al Secvest / Terxon (III. 23).
• Posizionare il coprimanopola (13) nel verso giusto sulla manopola (1) e premere forte (III. 24).
• Applicare la calota di copertura (III. 17).
• Per il riconoscimento di altri FTS96E selezionare le zone relative, procedere secondo quanto descritto al punto V.2.
• La zona riservata al FTS96E non verrà cancellata quando verranno sostituite le batterie.
• Da ogni zona potrà essere riconosciuto un solo FTS96E.

V.3 Connessione di altri dispositivi
V.3.1 Connessione di un rilevatore rottura vetro al FTS96E:
• Un rilevatore rottura vetro passivo può essere collegato via cavo al morsetto (III. 23) del FTS96E. In tal caso sarà necessario rimuovere il ponticello presente.
• In caso di allarme il rilevatore rottura vetro sfrutta il modulo di trasmissione del FTS96E per inviare il segnale a Secvest / Terxon.
• Ritagliare il copriserratura (III. 17) lungo la linea perforata in modo da far passare comodamente il cavo del rilevatore rottura vetro (III. 26).
• Per informazioni sull'installazione e il posizionamento del rilevatore rottura vetro, fare riferimento al manuale relativo.

VI. Istruzioni d'uso e sostituzione delle batterie
VI.1 Istruzioni d'uso:
Il FTS96E può essere bloccato senza l'ausilio della chiave, girando semplicemente la manopola. Per aprire sarà invece necessario sbloccarlo con la chiave e girare quindi la manopola.
Ogni qual volta una finestra precedentemente chiusa viene bloccata con la manopola, il FTS96E invia un segnale d'allarme Secvest / Terxon. Ciò provocherà un cambiamento sull'indicatore di stato «Zona chiusa» su Secvest / Terxon.
Ogni qual volta il FTS96E viene sbloccato, verrà di nuovo inviato un segnale agli altri dispositivi. Ciò provocherà un cambiamento sull'indicatore di stato «Zona aperta» su Secvest / Terxon. Ad intervalli di 4 minuti circa il FTS96E invia un segnale sullo stato della finestra e delle batterie alla centralina d'allarme.

VI.2 Sostituzione delle batterie:
• Lo stato delle batterie del FTS96E viene trasmesso insieme al segnale ad onde radio.
• Quando sarà necessario sostituire le batterie, ciò verrà indicato da un messaggio (Low Batt) su Secvest / Terxon.
• Quando il FTS96E è stato riconosciuto da un impianto d'allarme ABUS Secvest / Terxon, sarà necessario mettere l'impianto in modalità di programmazione prima di procedere alla sostituzione delle batterie, in quanto in caso contrario al momento dell'attivazione dell'interruttore antisabotaggio verrebbe innescato l'allarme (fare riferimento al manuale dell'impianto relativo).
• Per la sostituzione delle batterie rimuovere il copriserratura (III. 17).
• Togliere le batterie esaurite e inserire le batterie nuove secondo la polarità indicata (III. 22).
• Raccomandazione: Varta Industrial / Industrial Pro, Duracell Industrial, Panasonic Powerline
• Riposizionare il copriserratura (III. 17), in tal modo verrà riazionato l'interruttore antisabotaggio e il FTS96E verrà nuovamente riconosciuto da Secvest / Terxon (verrà mantenuta la zona programmata).

VII. Smaltimento:
Smaltire il dispositivo in conformità con gli obblighi dispositivi elettrici ed elettronici usati Direttiva CE 2002/96 / CE - RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche). Per informazioni, si prega di contattare le autorità locali competenti per lo smaltimento. Di informazioni sui punti di raccolta per l'attrezzatura, si prega di contattare ad esempio nel reparto locale o Consiglio comunale, le aziende di smaltimento dei rifiuti locali o presso il rivenditore.

VIII. Specifiche tecniche
Alimentazione: 2 x 1,5V batterie alcaline di alta qualità
Tipo di batteria: LR03 AAA
Frequenza: 868, 6625 MHz / AM
Peso: 1150 g
Dimensioni: 78 x 125 x 55 mm
Durata batteria: ca. 2 anni
Classe ambientale: II
Temperatura di funz.: da -10° C a +55° C
Potenza massima di trasmissione irradiata: < 10 dBm eirp

DK Denne vejledning er opdelt på følgende måde:
I. Generel information og batterianvisninger
II. Anvendelsesmuligheder
III. Pakkens indhold
IV. Monteringsværktøj
V. Montering, programmering og øvrige tilslutningsmuligheder
VI. Betjening og batteriskift
VII. Tekniske data

I. Generel information og batterianvisninger
Der henvises grundlæggende til den generelle information, som den fremgår af næste side under punkt I.

Derudover skal følgende anvisninger lægtes:
Ovenstående erklæring: Hermed erklærer ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, Tyskland, at radioanlægget af typen FTS96E ved korrekt anvendelse er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser fra direktivet 2014/53/EU. EU-ovenstående erklæringens fuldstændige tekst kan hentes på følgende internetadresse: www.abus.com. For at denne tilstand kan opretholdes og risikofri drift kan sikres er det et krav, at brugeren følger anvisningerne i nærværende installationsvejledning. Produktet må ikke ændres eller ombygges. Dette gælder navnlig for den interne antenne og drejekondensatoren. Ligeledes skal fingerkontakt med printkortet undgås. Den tilladte brugstemperatur ligger i intervallet -10° C til +55° C med maksimal luftfugtighed på 90%. Hverken forfatteren eller ABUS kan påtage sig ansvar for tab eller skader, der måtte følge som en middelbar eller umiddelbar konsekvens af denne vejledning, eller om tvilke det hævdes, at de er opstået på grund af vejledningen. Indholdet i denne vejledning kan ændres uden forudgående meddelelse.
*** VdS-godkendelsen retter sig kun mod den mekaniske del af FTS96E.**
De elektroniske komponenter er ikke omfattet af denne godkendelse.

Vær forsigtig, når du bruger batterier og magneter!
Enheden drives med jævnspring via to medfølgende 1,5V LR03/AAA Alkaline-batterier. Forvis dig om, at batterierne vender rigtigt, når du sætter dem i. Batterier og magneter må ikke komme i hænderne på børn. Børn kan tage batterier og magneter i munden og sluge dem. Dette kan have alvorlige sundhedsskadelige følger. Opsøg i sådanne tilfælde straks en læge! Fare for ætsning ved kontakt med udsvendte eller beskadigede batterier! Brug i dette tilfælde egnede beskyttelseshandsker og rengør batteriummet med en tør klud. Batterier må ikke skilles ad, punkteres, beskadiges, kortsluttes, opvarmes eller smides ind i åben lid (eksplosionsfare). Magneter kan påvirke kort med magnetstriber, pacemakere og andre implanterede apparater. Hold derfor, især under monteringen, tilstrækkelig afstand (ca. 20 cm) mellem magnet og det implanterede apparat.

II. Anvendelsesmuligheder
Også her gælder anvendelsesmulighederne anført under punkt II på næste side.
Derudover skal følgende anvisninger lægtes:
Montering af FTS96E må – i modsætning til den almindelige FTS96 – kun foretages på den lodrette grebside af et vindue eller en fransk dør.
Den trådløse vinduessikring FTS96E beskytter på den ene side mod uberegtiget indtrængen i rummet og kan på den anden side afgive en tilstandsmedling (vindue åben eller vindue lukket og aflåst) eller melde et indbrudsforståt til det alarmsystem Secvest / Terxon. Rækkevidden for radiosignaler inden døre er ca. 30 m og afhænger af bygningens boligmasse og øvrige miljøbetjnelser. Som en ekstra mulighed kan en separat passiv glasbrudsdetektor slttes til FTS96E (se dertil punkt V. Montering, programmering og øvrige tilslutningsmuligheder).

III. Pakkens indhold
UD over enkeltdele anført under punkt III. på næste side (del 4 og 5 undtaget) følger der yderligere enkeltdele mod FTS96E, nemlig:

- | |
|--------------------------------------|
| 13. Drejeknap – afdækning |
| 14. Elektronisk påsats med printkort |
| 15. Batteri 1,5V LR03 AAA |
| 16. Beskyttelseskappe lukkekasse |
| 17. Beskyttelseskappe låsekasse |

IV. Monteringsværktøj
Det nødvendige monteringsværktøj fremgår af punkt IV. på næste side.

V. Montering, programmering og øvrige tilslutningsmuligheder
V.1 Montering:
Monteringen af de mekaniske komponenter sker i henhold til omstændige monteringsvejlednings punkt V. indtil det afmærkede sted.

Herefter fortsættes med monteringen af de elektroniske komponenter:
• **Vigtigt:** Den monterede låsekasse (1) skal være ulåst.
• Sæt den elektroniske påsats (15) på låsekassen (1) i korrekt position, og tryk fast (fig. 19).
• Tryk beskyttelseskappen (17) på lukkekassen (2) i korrekt position.
– Ved monteringen af lukkekassen (2) uden skrueliste (3) skal de overskydende dele af kappen skæres af i overensstemmelse med højden på underlagene (fig. 20 + 21).
• Drejeknap-beskyttelseskappen må først sættes på efter programmeringen.

V.2 Programmering:
• Ved Secvest / Terxon skal den zone fastlægges, hvor FTS96E skal indlæres (se her til montagevejledningen for det pågældende apparat).
• Læg batterierne i FTS96E med polerne vendt rigtigt (fig. 22) eller indtast melderens ID.
• Sabotagekontakten aktiveres kort manuelt og silpes igen (fig. 23).
• Ved at åbne kontakten indlæres FTS96E med et radiosignalt til Secvest / Terxon (fig. 23).
• Sæt drejeknap – afdækningen (fig. 13) på drejeknappen i korrekt position, og tryk fast (fig. 24).
• Påsæt dækslet (fig. 17).
• For indprogrammering af flere FTS96E vælges de pågældende zoner, fremgangsmåde som beskrevet i punkt V.2.
• Den indprogramerede zone for FTS96E går ikke tabt ved batteriskift.
• Der kan kun indprogrameres en FTS96E pr. zone.

V.3 Øvrige tilslutningsmuligheder
V.3.1 Tilslutning af glasbrudsdetektor til FTS96E:
• En passiv glasbrudsdetektor kan tilsluttes klemmen (fig. 23) til FTS96E via ledning.
• Det skal bemærkes, at det skal fjernes.
• I en alarmsituation vil glasbrudsdetektoren så benytte det radiostyrede FTS96E-modul til signaloverførsel til Secvest / Terxon.
• Beskyttelseskappen (17) til glasbrudsdetektorens kabelindføring skal på det perforerede sted være udarbejdet således, at ledningen går problemfrit igennem (fig. 26).
• Information om installation og placering af glasbrudsdetektor findes i vejledningen til enheden.

VI. Betjening og batteriskift
VI.1 Betjening:
FTS96E kan låses uden nøgle ved at dreje knappen. For at åbne låses op med nøglen, og drejeknappen drejes tilbage.
Hver gang et vindue, der tidligere var lukket, låses via drejeknap, genererer FTS96E et radiosignalt, som bearbejdes det separate ABUS alarmanlæggene Secvest / Terxon. Dette bevirker enten eller en statusændring „zone lukket“ på Secvest / Ultivest. Hver gang FTS96E lukkes op, genereres der igen et radiosignalt bearbejdes i den pågældende enhed. Ved åbning skifter statusmeldingen „zone åbnet“ kommer frem på Secvest / Terxon. Med ca. 4 minutters intervaller sender FTS96E en melding om vinduerens status og batteritilstanden til alarmcentralen.

VI.2 Batteriskift:
• Batteristatus for FTS96E transmitteres med radiosignalet.
• Forstående batteriskift angives ved en meddelelse (Low Batt) på Secvest / Terxon.
• Hvis FTS96E er indprogrameret i ABUS alarmanlæg Secvest / Terxon, skal alarmanlægget sættes i opsætningsmodus, før batteriskift foretages, da den aktiverede sabotagekontakt ellers vil kunne udløse en alarm (se betjeningsvejledningen til alarmanlægget).
• Beskyttelseskappen (17) skal tages af ved batteriskift.
• De gamle batterier tages ud, og nye sættes i, så polerne vender rigtigt (fig. 22). Anbefaling: Varta Industrial / Industrial Pro, Duracell Industrial, Panasonic Powerline
• Bagfter sættes beskyttelseskappen (17) på igen, hvorved sabotagekontakten påny aktiveres og FTS96E igen logger på Secvest / Terxon (zonekonfiguration bevares).

VII. Bortskaffelse:
Bortskaf apparatet ifølge EU-direktivet 2002/96/EF – WEEE for affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment). Ved spørgsmål kan du henvende dig hos dine lokale myndigheder med ansvar for bortskaffelse. Du får oplysninger om indsamlingssteder for dine gamle apparate hos den lokale kommune- eller byforvaltning, de lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.

VIII. Tekniske data
Spændingsforsyning: 2 x 1,5V Alkaline mærkebatteij
Batteritype: LR03 AAA
Frekvens: 868, 6625 MHz / AM
Vægt: 1150 g
Mål B x H x D: 78 x 125 x 55 mm
Batteri-driftstid: Ca. 2 år
Miljæklasses: II
Temperaturområde: -10° C til +55° C
Maksimal udrått transmissionsydelse: < 10 dBm eirp

DK Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor versingingen en drukfouten. ©ABUS | D 58292 Wetter (Germany)

IT Ci si riservano modifiche tecniche. Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità. ©ABUS | D 58292 Wetter (Germany)

DK Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Ansvar for fejl, inkl. trykfejl, fraskrives. ©ABUS | D 58292 Wetter (Germany)